

# Saljol Allround Rollator

Gebruiksaanwijzing | Instruction manual

DE

EN



[www.saljol.de/en/](http://www.saljol.de/en/)



# Voorwoord

Bedankt voor uw beslissing om een Saljol Allround Rollator aan te schaffen! Met uw nieuwe rollator kunt u in stijl een mobiel en zelfbepaald leven leiden. De aluminium All-round rollator is ontwikkeld met veiligheid in het achterhoofd en zal u ondersteunen in uw dagelijks leven.

Lees de gebruiksaanwijzing en de productgids zorgvuldig door voordat u uw Allround rollator voor het eerst gebruikt. Ze bevatten belangrijke veiligheidsinstructies, nuttige tips voor gebruik en verzorging en een lijst aanbevolen accessoires.



# Inhoud

|       |                                                             |    |
|-------|-------------------------------------------------------------|----|
| 1.    | Identificatie.....                                          | 4  |
| 2.    | Algemene informatie.....                                    | 4  |
| 3.    | Opmerkingen.....                                            | 6  |
| 3.1   | Veiligheidsinstructies.....                                 | 6  |
| 3.2   | Opmerkingen over veilig gebruik van het product.....        | 6  |
| 4.    | Leveringsomvang en productoverzicht.....                    | 7  |
| 4.1   | Inhoud van de verpakking.....                               | 7  |
| 4.2   | Markering/label.....                                        | 8  |
| 4.3   | Productoverzicht.....                                       | 9  |
| 5.    | Bediening.....                                              | 10 |
| 5.1   | Uitklappen van de rollator.....                             | 10 |
| 5.2   | Inklappen van de rollator.....                              | 11 |
| 5.3   | De juiste handgreephoogte/steunhoogte instellen.....        | 11 |
| 5.4   | De handrem gebruiken.....                                   | 12 |
| 5.5   | De parkeerrem gebruiken.....                                | 12 |
| 5.6   | Rem aanpassen.....                                          | 13 |
| 5.7   | De drempelhulp gebruiken.....                               | 13 |
| 6.    | Onderhoud en hergebruik.....                                | 14 |
| 6.1   | Onderhoud.....                                              | 14 |
| 6.2   | Onderhoudsschema.....                                       | 14 |
| 6.2.1 | Dagelijkse visuele inspectie.....                           | 14 |
| 6.2.2 | Functietests.....                                           | 15 |
| 6.2.3 | Schoonmaken.....                                            | 15 |
| 6.2.4 | Desinfectie.....                                            | 16 |
| 6.3   | Hergebruik.....                                             | 17 |
| 7.    | Transportbeschrijving.....                                  | 17 |
| 8.    | Opslag en verzending.....                                   | 17 |
| 9.    | Afvalverwijdering.....                                      | 17 |
| 10.   | Technische gegevens en materiaallijst.....                  | 18 |
| 10.1  | Technische gegevens.....                                    | 18 |
| 10.2  | Gebruikte materialen.....                                   | 18 |
| 11.   | Garantie.....                                               | 19 |
| 12.   | Opmerking over de verplichting om incidenten te melden..... | 20 |
| 13.   | Accessoires.....                                            | 20 |
| 14.   | Testrapport voor hergebruik.....                            | 22 |

## 1. Identificatie

Fabrikant: Saljol GmbH  
 Product: Allround Rollator  
 Type: Premium outdoor rollator, allround lichtgewicht rollator  
 Artikelomschrijving: Allround Rollator  
 Versie: 2025

Fabrikant: Saljol GmbH  
 Frauenstraße 32  
 82216 Maisach  
 Telefoon: +49 (0)8141 317740  
 Fax: +49 (0)8141 3177411  
 Mail: hallo@saljol.de  
 Web: www.saljol.de

Formele informatie over de  
 gebruiksaanwijzing

Versie/revisie: 2025.02

Oprichtingsdatum: 07.08.2025

De informatie komt overeen met de status op het moment van afdrukken.

Technische wijzigingen voorbehouden. Technische tekeningen en foto's kunnen afwijken van de werkelijkheid.

©2025 Saljol GmbH: alle rechten voorbehouden. Herdruk, ook in uittreksels, is alleen toegestaan met toestemming van Saljol GmbH.

## 2. Algemene opmerkingen

### Doel

De Saljol Allround Rollator is ontwikkeld voor gebruik binnen-en vooral buitenshuis geschikt voor gebruik op een stevige ondergrond.

Met behulp van de Allround rollator van Saljol kunnen mensen weer staan en lopen en kan de gebruiker rusten op het geïntegreerde zitje. Gebruikers kunnen dagelijkse routinetaken uitvoeren met de Saljol Allround Rollator zonder afhankelijk te zijn van hulp van anderen.

Toepassingen: De Saljol Allround Rollator is ontworpen voor een breed scala aan gezondheidsproblemen. Hij is speciaal ontwikkeld voor mensen die extra ondersteuning nodig hebben bij het lopen.

### Indicatie

De Allround rollator van Saljol is uitsluitend ontworpen voor gebruik als loophulpmiddel en is bijzonder geschikt voor patiënten met beperkte mobiliteit als gevolg van lichamelijke beperkingen, beperkingen in actieve of passieve mobiliteit en ziekten zoals artritis, osteoporose, spierzwakte, beroerte of de ziekte van Parkinson.

### Niet geschikt voor

De Saljol Allround rollator is niet geschikt voor mensen met zeer zwakke armkracht, significante cognitieve stoornissen of een zeer slecht evenwicht. Het gebruik en de mogelijke toepassingen van de Saljol Allround Rollator moeten worden beoordeeld en geïnstrueerd door een arts of therapeut.

### Gebruiksduur

Indien gebruikt zoals bedoeld, met regelmatige verzorging en onderhoud door een gespecialiseerd bedrijf en in overeenstemming met de veiligheidsinstructies, is de verwachte levensduur van de Allround rollator tot 7 jaar. Als de rollator na 7 jaar nog in goede staat is, kan deze verder gebruikt.

### Verantwoordelijkheid

Als fabrikant kunnen wij ons alleen verantwoordelijk stellen voor de veiligheid, betrouwbaarheid en geschiktheid voor gebruik van de rollator als aanpassingen, uitbreidingen, reparaties en onderhoudswerkzaamheden regelmatig en alleen door bevoegd vakpersoneel worden uitgevoerd en de rollator op de juiste manier wordt gebruikt volgens alle gebruiksinstructies.

### Conformiteitsverklaring

**CE** Als fabrikant van het product verklaart Saljol dat de Allround rollator volledig voldoet aan de eisen van de Verordening betreffende medische hulpmiddelen (2017/745) (status 2022). Een gedetailleerde CEconformiteitsverklaring is te vinden op onze homepage op [www.saljol.de](http://www.saljol.de). De fabrikant/gemachtigde verklaart dat de volgende producten met de productaanduiding Allround Rollator, versie: 2025

|                                |              |               |
|--------------------------------|--------------|---------------|
| Saljol Allround Rollator AR62  | Pearl Grey   | 4058789015162 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Magic Black  | 4058789015186 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Forest Green | 4058789014752 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Barolo Red   | 4058789015414 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Pearl Grey   | 4058789015179 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Magic Black  | 4058789015193 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Forest Green | 4058789014769 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Barolo Red   | 4058789015421 |
| Saljol Allround Rollator AR62W | Barolo Red   | 4058789015773 |

voldoet aan de volgende geharmoniseerde normen: EN ISO 11199-2:2021 – Loophulpmiddelen voor tweehandig gebruik – Eisen en beproevingsmethoden – Deel 2: Rollators; zitting en handgrepen voldoen aan NL 6 biologische beoordeling ISO 10993-5:2009-10

## 3. Opmerkingen

### 3.1 Veiligheidsinstructies

In de bedieningsinstructies worden veiligheidsinstructies gebruikt die op twee manieren te herkennen zijn: door een symbool en door een signaalwoord. Het symbool informeert je over het soort waarschuwing. Het signaalwoord geeft meer details, bijvoorbeeld de ernst van een dreigend risico.



#### Let op/belangrijk

Mogelijk gevaarlijke situatie (kleine verwondingen of schade aan eigendommen), verplichting tot speciaal gedrag of speciale activiteit voor veilig gebruik van de rollator



#### Tip

Tips voor het gebruik en nuttige informatie

### 3.2 Opmerkingen over veilig gebruik van het product

Houd rekening met het volgende voor een veilig gebruik van het product:



#### Gebruiksbeperkingen

- Het maximale gebruikersgewicht de AR54 en AR62 mag niet hoger zijn dan 150 kg. Het maximale gebruikersgewicht voor de AR62W mag niet hoger zijn dan 180 kg.
- De netzak mag belast worden met maximaal 5 kg.
- De rollator is niet geschikt om uzelf voort te bewegen terwijl u zit: deze is niet ontworpen voor een gebruik als trippelstoel.
- De rollator is ontwikkeld voor gebruik zowel binnen als buiten.
- Nooit gebruiken in de aanwezigheid van ontvlambare/brandbare en brandbare materialen.



#### Let op

Vingers of andere lichaamsdelen van de gebruiker en/of derden kunnen bekneld bij het opvouwen van de rollator of het verstellen van de steunhoogte. Wees daarom uiterst oplettend en voorzichtig bij het verstellen van het apparaat. Let op de openingen tussen de rollatoronderdelen om uzelf te beschermen tegen beknelling van vingers en andere lichaamsdelen.



#### Ongevallenpreventie

- Verwijder alle kurkgekleurde labels voordat u de rollator gebruikt.
- Gebruik de rollator alleen voor het aangegeven doel.
- Gebruik de rollator alleen als deze in perfecte technische staat is.
- Het is verboden om wijzigingen aan het ontwerp van de rollator aan te brengen zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant Saljol.
- Let er bij het verstellen van de rollator op dat uw vingers of andere lichaamsdelen niet bekneld raken tussen de bewegende delen.
- Zorg er altijd voor dat de rugband volledig in de houder zit.
- Zorg ervoor dat beide parkeerremmen geactiveerd zijn wanneer je gaat zitten.
- Houd er rekening mee dat de rolsnelheid van de Allround rollator van Saljol hoger kan zijn dan je loopsnelheid op hellend terrein. Er is een verhoogd risico op vallen.
- altijd voorzichtig bij het oversteken van dwarsliggers, spoorrails, putdeksels met brede sleuven en dergelijke. Een fiets kan vast komen te zitten, abrupt stoppen en een val veroorzaken.
- Alle vier de wielen moeten te allen tijde in contact zijn met de grond. Dit is de enige manier om de rollator veilig te balanceren en ongelukken te voorkomen.
- Zorg dat je voorzichtig loopt op ijzige oppervlakken en kleine obstakels zoals takken, zodat je snel kunt reageren.
- Gebruik altijd beide parkeerremmen wanneer u de rollator stopt of parkeert.

## 4. Leveringsomvang en productoverzicht

### 4.1 Inhoud van de verpakking

De uitrusting van onze producten kan afhankelijk van het land en de variant om te voldoen aan de lokale vereisten. De leveringsomvang kan daarom variëren.

|                             |                        |
|-----------------------------|------------------------|
| 1x Saljol Allround Rollator | 1x bel* (gemonteerd)   |
| 1x gaastas* (gemonteerd)    | 1x reinigingsdoekje*   |
| 1x rugband*                 | 1x producthandleiding* |
| 1x paalhouder (gemonteerd)  | 1x gebruiksaanwijzing  |
| 1x LED-licht* (gemonteerd)  |                        |

\*Afhankelijk van de variant, niet inbegrepen bij de levering.



#### Belangrijk

Instructies voor het gebruik van de rugband, de bel en het LED-lampje kunt u vinden in de gebruiksaanwijzing die bij elk van de banden wordt geleverd.

4.2 Markering/label

Het productlabel is bevestigd aan de binnenkant van het linkerdeel van het frame. Het bevat belangrijke informatie over het product: EAN-code, productnaam, productiedatum, productkleur en -gewicht, productafmetingen, maximaal gebruikersgewicht, maximaal draaggewicht van de nettas, zithoogte, informatie van de fabrikant over Saljol en het serienummer. Het label mag niet worden verwijderd.

De volgende symbolen zijn te vinden op het etiket van de Allround rollator en op de verpakking, soms in combinatie met andere informatie, en geven belangrijke kenmerken aan.

- REF

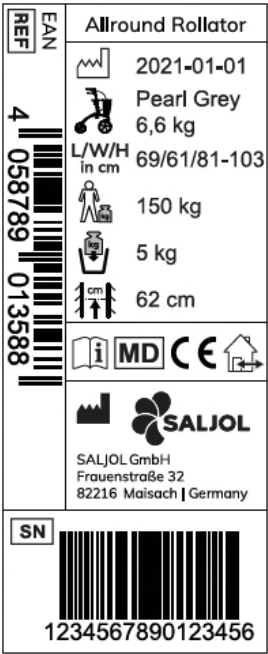
Bestelnummer / artikelnummer
- Productiedatum
- Kleur en totaalgewicht
- L/W/H  
in cm

Lengte/breedte/hoogte van de rollator
- in cm Maximaal gebruikersgewicht
- Maximaal laadgewicht van de netzak
- Zithoogte
- Gebruiksaanwijzing in acht nemen
- MD

Medische hulp
- CE

CE-markering
- Product geschikt voor binnen en buiten
- Productfabrikant
- SN

Serienummer



4.3 Productoverzicht



Afbeelding 1: De Saljol Allround rollator (rugband, bel en LED-lampje niet getoond)

## 5. Bediening

### Inventarisatie

Neem de Saljol Allround Rollator uit de doos en controleer of er iets ontbreekt. Vergelijk met Figuur 1 op pagina 9 en met de leveringsomvang, die beschreven staat onder 4.1 op pagina 7. Als er een onderdeel ontbreekt of onderdelen beschadigd zijn, neem dan direct contact op met uw dealer of Saljol.

### 5.1 Uitklappen van de rollator



Klik de bruine haak omhoog om het klapmechanisme te ontgrendelen.



Houd beide handgrepen vast en duw of trek ze tegelijkertijd uit elkaar.



Duw beide zittingbuizen naar beneden totdat u een „klik“-geluid hoort.



#### Belangrijk

Test nu of u de zitbuizen omhoog kunt trekken. Als dit niet lukt, is de rollator correct en veilig uitgeklappt. Vergelijk bij twijfel met Figuur 1 op pagina 9. Controleer na het uitklappen of rollator goed vergrendeld is door het vergrendelingsmechanisme hoorbaar in te drukken en of de zitting goed gespannen is. Zorg ervoor dat beide duwhandvatten stevig in het frame zijn geplaatst en stevig zijn vastgezet met de handschroef. Test altijd of alle accessoires goed passen VOORDAT u ze gebruikt. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot letsel.

### 5.2 Inklappen van de rollator



Trek de bruine ontgrendelingsband op de zitting met een lichte ruk omhoog om de rollator op te vouwen.



Duw de rollator bij de handvatten naar elkaar toe totdat beide zitbuizen dicht bij elkaar zitten.



Zet de gevouwen rollator vast met de bruine haak.

### 5.3 De juiste handgreephoogte/steunhoogte instellen



Open de handgrepen op het stuur. Aan de binnenkant van de steunstangen vind je een hoogteschaal die het gemakkelijker maakt om het linker- en rechterstuur op dezelfde hoogte in te stellen.



Je kunt de juiste hoogte van het handvat vinden door in de rollator te gaan staan, je armen losjes te laten hangen en licht te buigen. De hoogte van de polsen komt nu overeen met de juiste hoogte van de duwhandvatten.



Draai beide handschroeven handvast aan. Tip: Activeer de parkeerrem om te voorkomen dat de rollator wegrolt tijdens het afstellen.



#### Belangrijk

Stel beide duwhandvatten in op dezelfde hoogte voor een symmetrische houding tijdens het lopen. Druk altijd de parkeerrem in (zie 5.5) als u de rollator wilt verlaten, stoppen of gaan zitten.

## 5.4 De handrem gebruiken



Om de rollator te remmen trekt u de remgrepen omhoog richting de duwhandvatten. Om veilig op de rollator te staan, houdt u de remgrepen aangetrokken.



Om de rem los te zetten en verder te lopen, laat je gewoon de remgrepen los.

## 5.5 De parkeerrem gebruiken



Om de parkeerrem in te schakelen, drukt u de remhendels omlaag totdat u een „klik“ hoort.



Trek de remgrepen omhoog om de parkeerrem los te zetten.



### Belangrijk

- Gebruik de remmen wanneer u de rollator niet verplaatst.
- Gebruik altijd de parkeerrem wanneer u de rollator wilt parkeren of wilt gaan zitten.
- Het wordt aanbevolen om de handrem te gebruiken op hellende oppervlakken om je veiliger te voelen en het risico op vallen te minimaliseren.
- Ga met je rug naar de boodschappentas zitten, niet op de tas.
- Ga rechtop op het zitnet zitten terwijl je je onderarmen comfortabel op de duwhandvatten en armsteunen laat rusten.



### Info

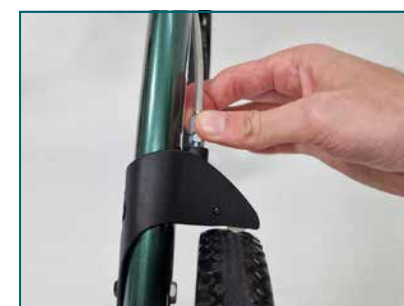
Is een van je handen beperkt door een beroerte, artrose of iets dergelijks? Dan raden wij aan om de rollator om te bouwen naar een eenhandsrem. Je kunt de remkabel en alle informatie over het ombouwen gratis bij ons opvragen. Neem contact op met ons serviceteam via e-mail: [kundenservice@saljol.de](mailto:kundenservice@saljol.de).

## 5.6 Rem aanpassen

Als de remkracht afneemt door wielslijtage, moet de rem worden bijgesteld. De remmen moeten zo worden afgesteld dat beide wielen gelijkmatig remmen. De afstand tussen het remblokje en het wieloppervlak moet ongeveer 1 mm zijn.



Draai de borgmoer los met een steeksleutel maat 8 en draai hem helemaal omhoog. Zet tegelijkertijd de instelschroef vast.



Stel de remkracht af door de instelschroef naar binnen of naar buiten te draaien. Controleer de werking van de remmen door de wielen te draaien en de remgrepen te bedienen. De wielen moeten vrij kunnen draaien, maar onmiddellijk stoppen wanneer geremd wordt. Het mag niet mogelijk zijn de wielen te bewegen wanneer de rem vergrendeld is. Draai de borgmoer weer goed vast.



### Let op

De rem is goed afgesteld als de achterwielen blokkeren wanneer de rem wordt gebruikt en niet draaien wanneer ze worden ingedrukt.



### Info

Hier vindt u een video met uitleg over het afstellen van de remmen: <https://www.youtube.com/watch?v=-k-Ru8oiwFM> of scan de QR-code.



## 5.7 De drempelhulp gebruiken



De drempelhulp zit naast de achterwielen. Zet één voet op de drempelhulp en kantel de rollator schuin naar u toe met behulp van de handgrepen. De voorwielen zijn nu in de lucht. Op de achterwielen rijdt u zo een drempel over of een stoeprand op.

## 6. Onderhoud en hergebruik

### 6.1 Onderhoud

Hoewel de Saljol Allround Rollator over het algemeen robuust en duurzaam is dankzij de corrosiebestendige materialen, moet hij toch regelmatig worden schoongemaakt en onderhouden.

Om ervoor te zorgen dat uw rollator altijd veilig gebruikt kan worden, raden wij u aan om regelmatig de controles uit die in het onderhoudsschema staan. Onvoldoende of verwaarloosde zorg en onderhoud van de rollator kan de veiligheid in gevaar brengen en de aansprakelijkheid beperken. Houdt u er echter rekening mee dat het onderhoudsschema geen exacte details van de daadwerkelijke werkzaamheden die aan de rollator uitgevoerd moeten worden. Het is daarom raadzaam om rekening te houden met eventuele problemen of extra onderhoudsvereisten die u opmerkt aan de rollator en indien nodig professionele hulp. Door de aanbevolen onderhoudswerkzaamheden regelmatig en op eventuele afwijkingen te letten, kunt u ervoor zorgen dat uw rollator altijd in optimale conditie is en veilig ondersteunt.

Saljol het recht voor om garantieclaims te beperken als de rollator niet regelmatig is onderhouden.

### 6.2 Onderhoudsschema

#### 6.2.1 Dagelijkse visuele inspectie

De dagelijkse visuele inspectie van de rollator dient voor elk gebruik uitgevoerd te worden. Het om de belangrijkste onderdelen (frame, remmen, handvatten, zitting en wielen) te controleren op beschadigingen, tekenen van slijtage of andere problemen voordat het grote problemen worden. Let op veranderingen of ontbrekende elementen en vraag bij twijfel uw vakhandelaar, Saljol dealer of Saljol GmbH.

#### 6.2.2 Functietests

Functietesten helpen ervoor te zorgen dat alle functies van de rollator werken. Als het geteste onderdeel niet goed functioneert, moet het onmiddellijk worden gerepareerd, hetzij zelfstandig, hetzij door gespecialiseerd personeel. We raden aan om de Allround rollator minstens één keer per maand aan een functietest te onderwerpen, idealiter twee keer:

- Remtest: Controleer de remmen van de rollator goed werken. Controleer of de rollator snel en veilig aan beide kanten tot stilstand kan worden gebracht indien nodig. De parkeerrem moet beide achterwielen blokkeren en voorkomen dat de rollator weggrolt op een hellend/oneffen oppervlak.
- Bandentest: Controleer de banden van de rollator om er zeker van te zijn dat ze gemakkelijk draaien en geen tekenen van overmatige slijtage of schade vertonen. Defecte banden moeten onmiddellijk vervangen worden.
- Stabiliteitstest: Controleer de verbindingen van de rollator om er zeker van te zijn dat ze gemakkelijk bewegen en geen tekenen van slijtage of schade. Verbindingen die te los zitten moeten onmiddellijk worden aangedraaid, verbindingen die te strak zitten moeten iets losser worden gemaakt. Zorg ervoor dat alle wielen tegelijkertijd contact maken met de grond.
- Vouwtest: Voer het vouwproces uit volgens de instructies van de fabrikant en controleer of alle onderdelen correct zijn uitgelijnd en vergrendeld. Het hele proces moet soepel verlopen.
- Handgreetest: Controleer de hoogteverstelling van de handgrepen om er zeker van te zijn dat ze correct werken en dat de rollator op de juiste hoogte is ingesteld voor de gebruiker. De basisregel: Wanneer u rechtop staat, moeten de polsen zich op gelijke hoogte met de handgrepen bevinden.
- Ruggordeltest: Controleer de ruggordel en de bevestigingsrail regelmatig op zichtbare schade zoals scheuren, slijtage of losse naden. Zorg ervoor dat de riem van de rugleuning altijd volledig in de houder.

#### 6.2.3 Schoonmaken

Afhankelijk van de mate van vervuiling, maar minimaal één keer per maand, dient de gehele rollator gereinigd te worden. Gebruik hiervoor het meegeleverde schoonmaakdoekje. Grover vuil kan ook gereinigd met warm water en een spons. Voor hardnekkig vuil kan een standaard schoonmaakmiddel aan het water worden toegevoegd. Desinfectiemiddelen kunnen zonder problemen worden gebruikt. Plastic onderdelen kunnen het beste worden gereinigd met een in de handel verkrijgbaar plastic reinigingsmiddel. Volg de gebruiksaanwijzing van het gebruikte reinigingsmiddel.

Om het piepen of kraken van het vouwmechanisme te stoppen, zijn eenvoudige middelen zoals Er kan bijvoorbeeld teflonspray worden gebruikt.

**Frame**

Schoonmaken met warm water en een spons. Voor hardnekkig vuil kan een in de handel verkrijgbaar reinigingsmiddel aan het water worden toegevoegd. Ontsmettingsmiddelen kunnen zonder problemen worden gebruikt. Plastic onderdelen kunnen het beste worden gereinigd met een in de handel verkrijgbaar plastic reinigingsmiddel. Volg de gebruiksaanwijzing van het gebruikte reinigingsmiddel. Om het piepen of kraken van het vouwmechanisme te stoppen, kunnen eenvoudige middelen worden gebruikt zoals teflonspray kan worden gebruikt.

**Belangrijk**

Gebruik nooit agressieve schoonmaakmiddelen zoals oplosmiddelen/schuurmiddelen of harde borstels.

**Wielen**

Reinig de wielen met warm water en een mild oplosmiddel. Gebruik indien nodig een plastic borstel, nooit een staalborstel. Eenvoudige producten zoals teflonspray kunnen worden gebruikt om het piepen of kraken van de wielen of voorvork te stoppen.

**Belangrijk**

Reinig de rollator nooit met een hogedruk-/stoomreiniger!

**Kurk TPE**

Stof en andere deeltjes kunnen zich ophopen op het oppervlak van kurk TPE producten tijdens opslag en een „grijze waas“ veroorzaken. Dit is geen defect aan het product, maar kan gemakkelijk worden verwijderd.

De juiste verzorging en reiniging van met kurk TPE gecoate elementen helpt de levensduur van het materiaal te verlengen. Los vuil kan worden verwijderd met een zachte, droge doek of een zachte borstel; zwaarder vuil kan worden verwijderd met een zachte doek en een zeepoplossing. Wring de doek goed uit. Vermijd Wrijf niet krachtig en gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of sponzen, omdat deze de kurk TPE kunnen beschadigen. Om de levensduur van de kurk TPE te behouden, raden we aan om regelmatig te reinigen en te beschermen tegen direct zonlicht, warmtebronnen en vocht.

Kurk is een natuurlijk materiaal en kan ook worden blootgesteld aan licht en vocht. Vochtigheid kan de kleur na verloop van tijd veranderen.

**6.2.4 Desinfectie**

De Allround rollator kan worden gedesinfecteerd met een standaard huishoudelijk desinfectiemiddel.

De Robert Koch-lijst van goedgekeurde ontsmettingsmiddelen is te vinden op <http://www.rki.de>.

Laat de rollator aan de lucht drogen en houd rekening met de inwerktijd van het desinfectiemiddel dat u gebruikt.

**6.3 Hergebruik**

De Saljol Allround Rollator is geschikt voor hergebruik. Het aantal keren dat de rollator kan worden hergebruikt, hangt af van de staat van de materiaalslijtage en de functionaliteit van het product.

Zorg ervoor dat de rollator gereinigd en is voordat u deze weer gebruikt. Al het zichtbare vuil dient verwijderd te worden en de rollator dient vervolgens behandeld te worden met een geschikt desinfectiemiddel om er zeker van te zijn dat hij vrij is van ziektekiemen en bacteriën.

Het is ook belangrijk dat u alle controles uitvoert die vermeld staan in sectie 6.2 „Onderhoudsschema“ om ervoor te zorgen dat de rollator in perfecte staat is. De Saljol Allround Rollator is bestand tegen de materialen die worden gebruikt voor hergebruik.

**7. Transportbeschrijving**

De rollator is gemakkelijk op te vouwen en daardoor handig op te bergen voor transport. Als het nodig is om de rollator bijvoorbeeld in een auto te vervoeren, volg dan de vouwinstructies. Zorg ervoor dat de rollator veilig is opgeborgen om plotselinge en gevaarlijke bewegingen te voorkomen (bijvoorbeeld remmen tijdens het rijden). De Saljol transporttas als accessoire beschermt je rollator tegen invloeden van buitenaf en schade tijdens transport.

**8. Opslag en verzending**

Wanneer de rollator niet gebruikt wordt, dient deze recht op bewaard te worden op een droge plaats, buiten het bereik van kinderen of derden. Als de rollator opgeslagen of verzonden moet worden, is het raadzaam om de originele verpakking te bewaren en deze voor deze doeleinden op te bergen zodat deze beschikbaar is wanneer nodig. Uw rollator is dan optimaal beschermd tegen omgevingsinvloeden tijdens opslag of transport.

**9. Afvalverwijdering**

Gooi de materialen gescheiden per soort weg in de daarvoor bestemde inzamelsystemen. gevaarlijk afval in de daarvoor bestemde inzamelsystemen.

## 10. Technische gegevens en materiaallijst

### 10.1 Technische gegevens

| Allround Rollator                 | AR54                                                               | AR62                                                               | AR62W                                                              |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| Aanbevolen voor lichaamslengte    | 145 tot 170 cm                                                     | 160 tot 200 cm                                                     | 160 tot 200 cm                                                     |
| Max. gebruikersgewicht            | 150 kg                                                             | 150 kg                                                             | 180 kg                                                             |
| Totaal gewicht zonder accessoires | 6,3 kg                                                             | 6,4 kg                                                             | 6,4 kg                                                             |
| Gewicht gaaszak                   | 0,2 kg                                                             | 0,2 kg                                                             | 0,3 kg                                                             |
| Max. Draagvermogen van de netzak  | 5 kg                                                               | 5 kg                                                               | 5 kg                                                               |
| Lengte                            | 69 cm                                                              | 69 cm                                                              | 69 cm                                                              |
| Breedte (open)                    | 61 cm                                                              | 61 cm                                                              | 68 cm                                                              |
| Breedte (gesloten)                | 21 cm                                                              | 21 cm                                                              | 21 cm                                                              |
| Zitbreedte (tussen de handgrepen) | 46 cm                                                              | 46 cm                                                              | 52 cm                                                              |
| Laagste hoogte                    | 76 cm                                                              | 81 cm                                                              | 81 cm                                                              |
| Handgreephoogte (verstelbaar)     | 76–88 cm                                                           | 81–103 cm                                                          | 81–100 cm                                                          |
| Zithoogte                         | 54 cm                                                              | 62 cm                                                              | 62 cm                                                              |
| Remmen                            | 2x handrem met parkeerfunctie                                      | 2x handrem met parkeerfunctie                                      | 2x handrem met parkeerfunctie                                      |
| Voorwielen (diameter x breedte)   | 250 x 32 mm – zwarte, zachte polyurethaan wielen met stabiele kern | 250 x 32 mm – zwarte, zachte polyurethaan wielen met stabiele kern | 250 x 32 mm – zwarte, zachte polyurethaan wielen met stabiele kern |
| Achterwielen (diameter x breedte) | 200 x 32 mm – zwart, zachte polyurethaan wielen met stabiel midden | 200 x 32 mm – zwart, zachte polyurethaan wielen met stabiel midden | 200 x 32 mm – zwart, zachte polyurethaan wielen met stabiel midden |
| Draaicirkel                       | 118 cm                                                             | 118 cm                                                             | 124 cm                                                             |
| Reflectoren                       | 33 stuks                                                           | 33 stuks                                                           | 33 stuks                                                           |

### 10.2 Gebruikte materialen

|                        |                                                                            |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Frame                  | Aluminium                                                                  |
| Vouwmechanisme         | Aluminium 6061-T6 met zwarte poedercoating                                 |
| Basis voor het handvat | Kunststof – polyamide 6 met 30% glasvezel (PA 6 GF30)                      |
| Handgreep              | Thermoplastische elastomeren (TPE) met 20-30% kurk                         |
| Remhendel              | Kunststof – polyamide 6 met 30% glasvezel (PA 6 GF30)                      |
| Remblokken             | Kunststof – polyamide 6 met 15% glasvezel (PA 6 GF15)                      |
| Voorvork               | Polypropyleen kunststof met 15% glasvezel (PP GF15)                        |
| Zitnet/stoffen zitting | 100% polyester                                                             |
| Velgen                 | Polypropyleen kunststof met 15% glasvezel (PP GF15)                        |
| Wielen                 | Polyurethaan 40 Shore A (wieloppervlak) Polyurethaan 65 Shore A (wielhiel) |

## 11. Garantie

Als het gekochte artikel defect is, gelden de bepalingen van de wettelijke aansprakelijkheid voor defecten. Als u de goederen bij een speciaalzaak hebt gekocht, neem dan onmiddellijk contact op met uw verkoper; als u rechtstreeks bij Saljol hebt gekocht, neem dan rechtstreeks contact op met Saljol op +49 (0)8141 317740. Herkenbare gebreken moeten binnen tien dagen na levering schriftelijk worden gemeld, verborgen gebreken binnen tien dagen na ontdekking. Bovengenoemde termijnen zijn fatale termijnen. Saljol heeft het recht om te beslissen of een gebrek wordt verholpen door rectificatie of nalevering („nalevering achteraf“). Voor het overige gelden de bepalingen in de Algemene Voorwaarden van Saljol, te vinden op <https://www.saljol.de/de/agb/>.

Naast de wettelijke garantieclaims en zonder deze te beperken, geeft Saljol 2 jaar garantie op dit product vanaf de aankoopdatum. U heeft ook de mogelijkheid om deze garantie met 2 jaar te verlengen als u de rollator uiterlijk 4 weken na aankoopdatum online registreert. Registratie kan gedaan worden [www.saljol.de/garantie/](http://www.saljol.de/garantie/)

### Reikwijdte van de garantie

Wij garanderen dat het product binnen de garantieperiode vrij is van materiaal-, fabricage- en functiegebreken. Als er tijdens de garantieperiode een defect optreedt, zullen we het product naar eigen goeddunken gratis repareren of, indien nodig, vervangen door een nieuw exemplaar. Uitgesloten van garantie zijn slijtageonderdelen zoals handvatten, zitnet, remmechanisme, banden en de meegeleverde accessoires (tas, rugband, bel, LED-lampje). Deze garantievoorwaarden gelden alleen voor producten die in Duitsland zijn gekocht, mits ze rechtstreeks bij Saljol of bij een geautoriseerde vakhandelaar zijn gekocht. Voor in het buitenland gekochte producten de verkoper over de garantievoorwaarden. Garantieservices en vervangende leveringen omwille van de garantie verlengen de garantieperiode niet.

### Uitsluiting van de garantie

De garantie vervalt als de rollator verkeerd is onderhouden of gerepareerd of door een ongeschoold persoon of als het product is gebruikt met niet-originele accessoires. Onjuiste montage of installatie als gevolg van het niet naleven van de gebruiksaanwijzing, onjuist gebruik of onjuist gebruik of onderhoud van het product maken de garantie ongeldig, evenals invloeden van buitenaf (bijvoorbeeld transportschade, schade door stoten en stoten, weersinvloeden).

## 12. Opmerking over de verplichting om incidenten te melden

Alle ernstige incidenten in verband met het product moeten aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit worden gemeld. Ernstige incidenten in de zin van de wet zijn alle ongewenste voorvallen die een van de volgende gevolgen hebben: dood, levensbedreigend letsel, blijvende lichamelijke schade en chronische ziekte.

### In de Bondsrepubliek Duitsland, gelieve te informeren:

- uw plaatselijke distributeur, Saljol-verkooppartner of Saljol GmbH, Frauenstr. 32, D-82216 Maisach; [www.saljol.de](http://www.saljol.de)
- het Federaal Instituut voor geneesmiddelen en medische hulpmiddelen (BfArM), Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn; [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de)

### In lidstaten van de EU, gelieve te informeren:

- uw plaatselijke distributeur, Saljol verkooppartner of Saljol GmbH, Frauenstr. 32, D-82216 Maisach; [www.saljol.de](http://www.saljol.de)
- de autoriteit die verantwoordelijk is voor incidenten met medische hulpmiddelen in uw land

## 13. Accessoires



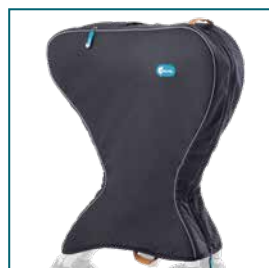
### Rugsteun

Dankzij de rugsteun kunt u comfortabel op de rollator zitten en ertegen leunen. Deze is verstelbaar en daardoor ook geschikt voor lange mensen. De rugsteun biedt u meer comfort bij het zitten op de rollator. Door de grote uitsparing wordt uw zicht op de weg niet belemmerd wanneer u loopt. Een reflecterende voering biedt meer veiligheid.



### Lange remkabel voor conversie naar een éénhands simultaanrem

Een enorm voordeel voor iedereen die niet meer de volledige kracht in beide handen heeft. Kunt een video over de conversie vinden op: <https://www.youtube.com/watch?v=8rp9Gye0esA> of scan de QR-code:



### Reistas

Bescherm uw rollator tegen invloeden van buitenaf en schade tijdens het opbergen. De gevoerde tas kan eenvoudig van achteren over de rollator worden geschoven. Dankzij ritssluitingen ter hoogte van de handvatten van de rollator kunt u er veilig mee manoeuvreren, zelfs opgevouwen.



### Design tas van JOST

De moderne designertas voor je rollator in zwart is stevig en waterafstotend. Hij kan ook worden gebruikt als handtas of schoudertas en is belastbaar met 5 kg.



### Houten dienblad met vilten onderlaag

De tafel dekken is kinderspel! Met de hoogwaardige dienblad voor de rollator maakt het gemakkelijk om spullen van A naar B te vervoeren.



### Stevige zitting

De gevoerde zitting verbetert uw ondersteuning wanneer u op de rollator zit. U zit rechtop en veilig – waar u ook bent.



### Paraplu

Ga je naar buiten in vies weer? Met de paraplu op de rollator blijf je droog en kun je veilig duwen met beide handen. Uitgestrekt als parasol geeft hij schaduw. Verkrijgbaar in zwart of karamel. Eenvoudig te monteren!



### LED lamp

Met het heldere LED-licht op uw rollator bent u goed zichtbaar in het donker. Ook geschikt voor het verlichten van de voetenruimte – zodat u kleine obstakels kunt zien.



### Bel

Met de bel op uw rollator kunt u de aandacht trekken in het verkeer. Schroef hem eenvoudig vast en laat de bel rinkelen, net als op een fiets.



### Tas

De tas, die volledig verkrijgbaar is in zwarte gewezen stof of in een combinatie van zwarte gewezen stof en bruin imitatieleer, kan worden beladen met 5 kg, kan met één hand worden verwijderd en heeft een praktische magneetsluiting.





**Universele stokhouder**  
De wandelstokhouder houdt loophulpmiddelen van verschillen-  
de diameters veilig op de rollator. Hij kan rechts en links van het  
frame en de hoogteverstelling van de rollator bevestigd worden.  
Een wandelstokhouder is al voorgemonteerd op de Allround rolla-  
tor.



**Opmerking**  
U kunt de accessoires bestellen in onze online winkel [www.saljol.de/en](http://www.saljol.de/en)  
24-7 of telefonisch via onze klantenservice (ma.-vr. 9.00–16.00 uur) op  
het nummer +49 (0)8141 317740 vanuit huis. Of neem contact op met de  
dealer waar u de allround rollator heeft aangeschaft.  
De accessoires kunnen per land verschillen.

14. Testrapport voor hergebruik

Testrapport voor hergebruik door een gekwalificeerde specialist.

| Vraag                                                   | Ja | Nee |
|---------------------------------------------------------|----|-----|
| Zijn alle labels op het product aangebracht?            |    |     |
| Zijn er losse of losgeraakte schroeven?                 |    |     |
| Werken beide parkeerremmen?                             |    |     |
| Kunnen de parkeerremmen gemakkelijk worden geactiveerd? |    |     |
| Kan de rollator gemakkelijk in- en uitgeklapt worden?   |    |     |

Datum

Onderzoeker

Stempel/handtekening



Instruction manual

Preface

Thank you for purchasing a Saljol Allround Rollator! With your new rollator, you will be able to lead a mobile and self-determined life in style. The Allround Rollator made of aluminium has been developed with a lot of attention to safety and will support you in your everyday life.

Please read the instruction manual and the product guide thoroughly before using your Allround Rollator for the first time. They contain important safety information, useful tips for use and care, as well as a list of recommended accessories.



Content

|       |                                                         |    |
|-------|---------------------------------------------------------|----|
| 1.    | Identification.....                                     | 25 |
| 2.    | General notes.....                                      | 25 |
| 3.    | Notes.....                                              | 27 |
| 3.1   | Safety instructions.....                                | 27 |
| 3.2   | Instructions for the safe use of the product.....       | 27 |
| 4.    | Scope of delivery and product overview.....             | 28 |
| 4.1   | Scope of delivery.....                                  | 28 |
| 4.2   | Marking/Label.....                                      | 29 |
| 4.3   | Product overview.....                                   | 30 |
| 5.    | Operation.....                                          | 31 |
| 5.1   | Unfolding the rollator.....                             | 31 |
| 5.2   | Folding the rollator.....                               | 32 |
| 5.3   | Adjusting the correct handle height/support height..... | 32 |
| 5.4   | Use of the handbrake.....                               | 33 |
| 5.5   | Use of the parking brake.....                           | 33 |
| 5.6   | Brake adjustment.....                                   | 34 |
| 5.7   | Using the tipping aid.....                              | 34 |
| 6.    | Maintenance and reuse.....                              | 35 |
| 6.1   | Maintenance.....                                        | 35 |
| 6.2   | Maintenance schedule.....                               | 35 |
| 6.2.1 | Daily visual inspection.....                            | 35 |
| 6.2.2 | Function tests.....                                     | 36 |
| 6.2.3 | Cleaning.....                                           | 36 |
| 6.2.4 | Disinfection.....                                       | 37 |
| 6.3   | Reuse.....                                              | 38 |
| 7.    | Transport description.....                              | 38 |
| 8.    | Storage and shipping.....                               | 38 |
| 9.    | Disposal.....                                           | 38 |
| 10.   | Technical data and list of materials.....               | 39 |
| 10.1  | Technical data.....                                     | 39 |
| 10.2  | Materials used.....                                     | 39 |
| 11.   | Warranty and guarantee.....                             | 40 |
| 11.1  | Warranty.....                                           | 40 |
| 11.2  | Guarantee.....                                          | 40 |
| 12.   | Note on the obligation to report incidents.....         | 41 |
| 13.   | Accessories.....                                        | 41 |
| 14.   | Test protocol for reuse.....                            | 44 |

1. Identification

Manufacturer: Saljol GmbH  
Product: Allround Rollator  
Type: Premium outdoor rollator, allround lightweight rollator  
Article name: Allround Rollator  
Version: 2025

Manufacturer: Saljol GmbH  
Frauenstraße 32  
D-82216 Maisach  
Phone: +49 (0)8141 317740  
Fax: +49 (0)8141 3177411  
Mail: hallo@saljol.de  
Web: www.saljol.de

Swiss representative and importeur:

CH

REP

CON GmbH  
Talgut-Zentrum 7  
CH-3063 Ittigen

Formalities of the operating instructions

Version/Revision: 2025.02  
Creation date: 07.08.2025

Information is correct at the time of going to press.  
We reserve the right to make technical changes. Technical drawings and photos may differ from reality.  
©2025 Saljol GmbH: all rights reserved. Reprinting, including excerpts, only with the permission of Saljol GmbH.

2. General notes

Purpose

The Allround Rollator by Saljol has been developed for indoor and outdoor use and is only suitable for use on firm ground.  
With the help of the Allround Rollator by Saljol, people can stand and walk again and the user can rest on the integrated seat. Everyday routine tasks can be performed by users with the Saljol Allround Rollator without having to rely on assistance from others.  
Applications: The Allround Rollator by Saljol is designed to cover a wide range of health problems. It is specially designed for people who need extra stability support when walking.

### Indication

The Allround Rollator by Saljol is designed exclusively for use as a walking aid and is particularly suitable for patients with limited mobility due to physical impairments, limitations of the active or passive musculoskeletal system and diseases such as arthritis, osteoporosis, muscle weakness, stroke or Parkinson's disease.

### Contraindication

The Saljol Allround Rollator is not suitable for people with very weak arm strength, significant cognitive impairment, or very poor balance. The use and application of the Saljol Allround Rollator should be assessed and instructed by a doctor or therapist.

### Service life

With proper use, regular care and maintenance by a specialist company and compliance with the safety instructions, the expected lifespan of the Aluminium Rollator is up to 7 years.

If the rollator is still in proper condition after 7 years, you can continue to use it.

### Responsibility

As the manufacturer, we can only consider ourselves responsible for the safety, reliability and usability of the rollator if changes, expansions, repairs and maintenance work are carried out regularly and only by authorized specialists and if the rollator is used properly in compliance with all instructions for use.

### Declaration of conformity



Saljol, as the manufacturer of the product, declares that the Allround Rollator fully complies with the requirements of Medical Device Regulation (2017/745) (status 2022). A CE Declaration of Conformity can be found on our homepage [www.saljol.de](http://www.saljol.de).

The manufacturer declares that the following products are approved with Product designation Allround Rollator, Version 2025

|                                |              |               |
|--------------------------------|--------------|---------------|
| Saljol Allround Rollator AR62  | Pearl Grey   | 4058789015162 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Magic Black  | 4058789015186 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Forest Green | 4058789014752 |
| Saljol Allround Rollator AR62  | Barolo Red   | 4058789015414 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Pearl Grey   | 4058789015179 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Magic Black  | 4058789015193 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Forest Green | 4058789014769 |
| Saljol Allround Rollator AR54  | Barolo Red   | 4058789015421 |
| Saljol Allround Rollator AR62W | Barolo Red   | 4058789015773 |

comply with the following harmonised standards: EN ISO 11199-2:2021. Walking aids manipulated by both arms – Requirements and test methods – Part 2: Rollators; Seat and handles meets the biological assessment according to ISO 10993-5: 2009-10

## 3. Notes

### 3.1 Safety instructions

The instruction manual contains safety notes that are marked twice: by a symbol and by a signal word. The symbol informs you about the type of notice. The signal word explains more details, for example the severity of an impending risk.



#### Caution/Important

Possibly dangerous situation (minor injuries or material damage), commitment to a particular behaviour or activity for the safe use of the rollator



#### Note

Application tips and useful information

### 3.2 Instructions for the safe use of the product

For safe use of the product, please keep the following in mind:



#### Restrictions on use

- The maximum user weight for the AR54 and AR62 must not exceed 150 kg. The maximum user weight for the AR62W must not exceed 180 kg.
- The net bag may be loaded with a maximum of 5 kg.
- It is not permitted to move yourself around with your feet (tripping) while being seated on the rollator.
- The rollator is designed for both indoor and outdoor use.
- Never use in the presence of flammable/combustible and burning substances.



#### Caution

Fingers or other parts of the body of the user and/or a third party could be pinched when folding the rollator or adjusting the handle height. Therefore, be extremely attentive and careful when adjusting the device. Be aware of gaps in the rollator to protect yourself from trapping your fingers and other body parts.



### Accident prevention

- Please remove all attached cork-coloured labels before using the Rollator.
- Only use the rollator for the defined purpose.
- Only use the rollator if it is in perfect technical condition.
- It is prohibited to make any constructive changes to the rollator, unless you have the written consent of the manufacturer, Saljol.
- While adjusting the rollator, be careful not to pinch your fingers or other body parts on the moving parts.
- Always ensure that the back belt is fully inserted into the holder at all times.
- Make sure that both parking brakes are activated when you sit down on the rollator.
- All four wheels must be in contact with the ground at all times. Only in this way the rollator is safely balanced which prevents accidents.
- Note that on sloping terrain, the rolling speed of the Saljol Allround Rollator may be higher than your walking speed. There is an increased risk of falling.
- Always be careful when crossing thresholds, railway tracks, gully covers with wide slits and the like. A wheel can get caught or trapped in them, stop abruptly and you might fall.
- Be careful when walking on icy ground and small obstacles such as branches, walk carefully so that you can react quickly.
- Always apply both parking brakes when you stop or park the rollator.

## 4. Scope of delivery and product overview

### 4.1 Scope of delivery

The equipment of our products may vary depending on the country and configuration to meet local requirements. Therefore, the scope of delivery may differ.

|                             |                       |
|-----------------------------|-----------------------|
| 1x Saljol Allround Rollator | 1x bell* (mounted)    |
| 1x bag* (mounted)           | 1x care cloth*        |
| 1x back belt*               | 1x product guide*     |
| 1x cane holder (mounted)    | 1x instruction manual |
| 1x LED lamp* (mounted)      |                       |

\*Not included in the scope of delivery, depending on the variant



### Important

Instructions for using the back belt, bell and LED light can be found in the operating instructions supplied.

### 4.2 Marking/Label

The product label is on the inside of the left frame part. It contains important information about the product: EAN code, product name, production date, product colour and weight, product dimensions, maximum user weight, maximum payload of the net bag, seat height, manufacturer information of Saljol and the serial number. The label must not be removed.

The following symbols can be found, partly in combination with further information, on the marking of the Allround Rollator and on the packaging to identify important properties.



Order number/item number



Production date



Colour and total weight



Length/width/height of the rollator in cm



Maximum user weight



Maximum payload weight of the net bag



Seat height



Observe instruction manual



Medical device



CE marking



Product suitable for indoors and outdoors



Manufacturer of the product



Serial number

|     |             |                                                           |    |
|-----|-------------|-----------------------------------------------------------|----|
| REF | EAN         | Allround Rollator                                         |    |
|     |             | 2021-01-01                                                |    |
|     |             | Pearl Grey                                                |    |
|     |             | 6,6 kg                                                    |    |
|     | L/W/H in cm | 69/61/81-103                                              |    |
|     |             | 150 kg                                                    |    |
|     |             | 5 kg                                                      |    |
|     |             | 62 cm                                                     |    |
|     |             | MD                                                        | CE |
|     |             | SALJOL                                                    |    |
|     |             | SALJOL GmbH<br>Frauenstraße 32<br>82216 Maisach   Germany |    |
|     | SN          | 1234567890123456                                          |    |

### 4.3 Product overview



Figure 1: The Saljol Allround Rollator (back belt, bell und LED-light not shown)

## 5. Operation

### Inventory

Take the Saljol Allround Rollator out of the box and check if anything is missing. Compare with figure 1 on page 30 and with the scope of delivery, described in 4.1 on page 28. If any part is missing or damaged, contact your dealer or Saljol immediately.

### 5.1 Unfolding the rollator



Open the brown hook to unlock the folding mechanism.



Hold both handles and push or pull them apart in parallel.



Finally, push both seat tubes down with your hands until you hear a „click“ sound.



### Important

Now test whether you can pull the seat tubes upwards. If this does not work, the rollator is correctly and safely unfolded. If in doubt, compare with figure 1 on page 30. After unfolding the rollator, please make sure that it is securely closed with an audible click of the lock and that the seat is well tensioned. Make sure that both push handles are securely inserted in the frame and firmly fixed with the hand screw. Always test the secure fit of all accessories BEFORE use. Failure to observe these warnings may result in injury.

## 5.2 Folding the rollator



Pull the brown release strap on the seat upwards with a slight tug to fold the rollator.



Push the rollator together by the handles until both seat tubes are close together.



Secure the folded rollator with the brown hook.

## 5.3 Adjusting the correct handle height/support height



Open the hand screws on the handlebars. On the inside of the support bars you will find a height scale that makes it easier to adjust the left and right handlebars to the same height.



You can find the correct grip height by standing in the rollator, letting your arms dangle loosely and bending them slightly. The height of the ball of the thumb now corresponds to the correct height of the push handles.



Tighten both hand screws hand-tight.  
Tip: Activate the parking brake so that the rollator does not roll away when you adjust it.



### Important

Adjust both push handles to the same height to achieve a symmetrical posture when walking. Always press the parking brake (see 5.5) when you want to leave the rollator, stop or sit down.

## 5.4 Use of the handbrake



To brake the rollator, simply pull the brake handles upwards towards the push handles. To stand safely in the rollator, keep the brake handles pulled.



To release the brake and continue walking, simply release the brake handles.

## 5.5 Use of the parking brake



To apply the parking brake, press the brake handles down until you hear a „click“ sound.



To release the parking brake, pull the brake handles upwards.



### Important

- Use the brakes when you are not moving the rollator.
- Always apply the parking brake when you park the rollator or want to sit down.
- It is recommended to use the brakes on inclined grounds to get a safer feeling and minimize the risk of falling.
- Sit with your back to the shopping bag, not on the bag.
- Sit upright on the seat net while resting your forearms comfortably on the push handles and armrests.



### Info

Is one of your hands limited due to a stroke, arthritis, or a similar condition? If so, we recommend converting your rollator to a one-hand brake. You can obtain the brake cable and all information about the conversion from us free of charge. Please contact our service team by email: [kundenservice@saljol.de](mailto:kundenservice@saljol.de).

## 5.6 Brake adjustment

If the braking force decreases due to wear of the wheels, the brake must be adjusted. The brake should be adjusted so that both wheels brake evenly. The distance between the brake pad and the wheel surface should be approx. 1 mm.



Loosen the lock nut with a size 8 open-end spanner and turn it completely upwards. Fix the adjustment screw at the same time.

Adjust the braking force by turning the adjustment screw inwards or outwards. Check the brake function by turning the wheels and operating the brake handles. The wheels should turn freely but stop immediately when braking. It should not be possible to move the wheels when the brake is locked. Tighten the lock nut tightly again.



### Caution

The brake is correctly adjusted if, when the brake is applied, the rear wheels lock and do not turn when pushed.



### Info

Here you can find a video, using the example of our Allround Rollator, in which the brake adjustment is explained: <https://www.youtube.com/watch?v=-k-Ru8oiwFM> or scan the QR code.



## 5.7 Using the tipping aid



The tipping aid is located behind the rear wheels. Step on the tipping aid with one foot and pull the rollator slightly towards you using the handles. The front wheels are now in the air. This way you overcome thresholds and curbs.

## 6. Maintenance and reuse

### 6.1 Maintenance

Although the Saljol Allround Rollator is generally robust and durable due to corrosion-protected materials, it still requires regular cleaning and maintenance.

To ensure that your rollator can be operated safely at all times, we recommend that you regularly carry out the checks specified in the maintenance schedule. Insufficient or neglected care and maintenance of the rollator can lead to an impairment of safety and limit liability. Please note, however, that the maintenance plan does not contain precise information on the actual amount of work required on the rollator. It is therefore advisable to consider any problems or additional maintenance needs you notice on the rollator accordingly and seek professional help if necessary. By carrying out the recommended maintenance regularly and paying attention to any deviations, you can ensure that your rollator is always in optimal condition and provides you with safe support.

Saljol reserves the right to limit guarantee claims if the rollator has not been regularly maintained.

### 6.2 Maintenance schedule

#### 6.2.1 Daily visual inspection

The daily visual inspection of the rollator should be carried out before each use. It helps to check main components (frame, brakes, handles, seat and wheels) for any damage, signs of wear or other problems before they become major problems. Look for changes or missing elements and if in doubt ask your dealer, Saljol distributor or Saljol GmbH.

### 6.2.2 Function tests

Function tests help to ensure that all functions of the rollator are working properly. If the tested component does not function properly, it must be repaired immediately by yourself or by qualified personnel. We recommend that the Allround Rollator is subjected to function tests at least once a month, ideally twice. The function tests include:

- **Brake test:** check the rollator's brakes to make sure they are working properly. Make sure that the rollator can be brought to a stop quickly and safely on both sides if necessary. The parking brake should lock both rear wheels and prevent the rollator from rolling away on an inclined/uneven surface.
- **Tyre test:** Check the rollator's tyres to ensure that they turn easily and show no signs of heavy wear or damage. Defective tyres should be replaced immediately.
- **Stability test:** Check the rollator's connections to ensure they move easily and show no signs of wear or damage. Connections that are too loose should be tightened immediately, connections that are too stiff should be loosened a little. Make sure that all wheels are in contact with the ground at the same time.
- **Folding test:** Carry out the folding process according to the manufacturer's instructions and make sure that all parts are properly aligned and locked. The whole process should work smoothly.
- **Handle test:** Check the height adjustment of the handles to ensure that it works correctly and that the rollator is set at the correct height for the user. The basic rule: when standing straight, the wrists must be at the same height as the handles.
- **Back belt test:** Regularly check the back belt and its mounting rail for visible damage such as cracks, wear, or loose stitching. Ensure that the back belt is always fully inserted into the holder.

### 6.2.3 Cleaning

Depending on the degree of soiling, but at least monthly, the entire rollator must be cleaned. To do so, use the included care cloth. Cleaning of heavier dirt can be done with warm water and a sponge. In case of stubborn dirt, a commercial cleaning agent can be added to the water. Disinfectants can be used without any problems. Plastic parts are best cleaned with a commercially available plastic cleaner. Please follow the instructions for use of the cleaning agent used. To stop squeaking or creaking of the folding mechanism, simple agents such as Teflon spray can be used.

### Frame

Cleaning can be done with warm water and a sponge. In case of stubborn soiling, a commercial cleaning agent can be added to the water. Disinfectants can be used without any problems. Plastic parts are best cleaned with a commercially available plastic cleaner. Please follow the instructions for use of the cleaning agent used. To stop squeaking or creaking of the cross struts, simple means such as Teflon spray can be used.



#### Important

Never use aggressive cleaning agents such as solvents/abrasives or hard brushes.

### Wheels

Clean the wheels with warm water and a mild solvent. If necessary, use a plastic brush, never a wire brush. To stop the squeaking or creaking of the wheels, or the front fork, simple means such as Teflon spray can be used.



#### Important

Never clean the rollator with a high-pressure/steam cleaner!

### Cork TPE

Dust and other particles can settle on the surface of cork TPE products during storage and cause a „grey haze“. This is not a product defect but can be easily removed.

Proper care and cleaning of cork TPE coated elements will help extend the life of the material. Loose dirt can be removed with a soft, dry cloth or a soft brush; heavier dirt with a soft cloth and soap solution. Wring out the cloth well. Avoid rubbing heavily or using abrasive cleaners or sponges as these may damage the cork TPE. To preserve the life of the cork TPE, we recommend regular cleaning and protection from direct sunlight, heat sources and moisture.

Cork is a natural material and can also change colour over time under the influence of light and humidity.

### 6.2.4 Disinfection

The Allround Rollator can be disinfected with standard household disinfectants.

The Robert Koch list of approved disinfectants can be found at <http://www.rki.de>.

Allow the rollator to air dry and observe the exposure time of the disinfectant you are using.

6.3 Reuse

The Saljol Allround Rollator is suitable for reuse. The number of times the rollator can be used again depends on the state of wear of the material and the functional capability of the product.

Before using the rollator again, make sure that it has been cleaned and disinfected. All visible dirt should be removed and the rollator should then be treated with a suitable disinfectant to ensure that it is free of germs and bacteria.

It is also important that you carry out all the checks listed in point 6.2 „Maintenance schedule“ to ensure that the rollator is in perfect condition.

The Saljol Allround Rollator is resistant to the agents used for reuse.

7. Transport description

The rollator is easy to fold and thus convenient to store for transport.

If it is necessary to transport it, e.g. in the car, please follow the instructions for folding.

Make sure to store the rollator in a safe way to secure it against sudden and dangerous movements (e.g. braking when driving a car).

The Saljol transport bag as an accessory protects your rollator from external influences and damage during transport.

8. Storage and shipping

When not in use, keep the rollator upright, in a dry place, out of reach of children or third parties. If the rollator is to be stored or shipped, it is advisable to keep the original packaging and store it for these purposes so that it is available when needed.

Then your rollator is optimally protected against environmental influences during storage or transport.

9. Disposal

Dispose materials separately by type in the designated collection systems.

Please dispose hazardous waste in the designated collection systems.



10. Technical data and list of materials

10.1 Technical data

| Allround Rollator                | AR54                                                           | AR62                                                           | AR62W                                                          |
|----------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Recommended for body height      | 145 to 170 cm                                                  | 160 to 200 cm                                                  | 160 to 200 cm                                                  |
| Max. user weight                 | 150 kg                                                         | 150 kg                                                         | 180 kg                                                         |
| Total weight without accessories | 6.3 kg                                                         | 6.4 kg                                                         | 6.4 kg                                                         |
| Net bag                          | 0.2 kg                                                         | 0.2 kg                                                         | 0.3 kg                                                         |
| Max. net bag load                | 5 kg                                                           | 5 kg                                                           | 5 kg                                                           |
| Length                           | 69 cm                                                          | 69 cm                                                          | 69 cm                                                          |
| Width (open)                     | 61 cm                                                          | 61 cm                                                          | 68 cm                                                          |
| Width (closed)                   | 21 cm                                                          | 21 cm                                                          | 21 cm                                                          |
| Seat width (betw. push handles)  | 46 cm                                                          | 46 cm                                                          | 52 cm                                                          |
| Lowest height                    | 76 cm                                                          | 81 cm                                                          | 81 cm                                                          |
| Handle height (adjustable)       | 76–88 cm                                                       | 81–103 cm                                                      | 81–100 cm                                                      |
| Seat height                      | 54 cm                                                          | 62 cm                                                          | 62 cm                                                          |
| Brakes                           | 2x handbrake with parking function                             | 2x handbrake with parking function                             | 2x handbrake with parking function                             |
| Front wheels (diameter x width)  | 250 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core | 250 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core | 250 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core |
| Rear wheels (diameter x width)   | 200 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core | 200 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core | 200 x 32 mm – black, soft polyurethane wheels with stable core |
| Turning radius                   | 118 cm                                                         | 118 cm                                                         | 124 cm                                                         |
| Reflectors                       | 33 pieces                                                      | 33 pieces                                                      | 33 pieces                                                      |

10.2 Materials used

|                      |                                                                                |
|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Frame                | Aluminium                                                                      |
| Folding mechanism    | Aluminium 6061-T6 with black powder coating                                    |
| Base for handle      | Plastic – polyamide 6 with 30 % glass fibre (PA 6 GF30)                        |
| Handle               | Thermoplastic elastomers (TPE) with 20-30% cork                                |
| Brake handle         | Plastic – polyamide 6 with 30 % glass fibre (PA 6 GF30)                        |
| Brake pads           | Plastic – polyamide 6 with 15 % glass fibre (PA 6 GF15)                        |
| Front fork           | Plastic – polypropylene with 15 % glass fibre (PP GF15)                        |
| Seat net/fabric seat | 100% polyester                                                                 |
| Rims                 | Plastic Polypropylene with 15 % glass fibre (PP GF15)                          |
| Wheels               | Polyurethane 40 Shore A (wheel surface) + Polyurethane 65 Shore A (wheel bead) |



## 11. Warranty and guarantee

### 11.1 Warranty

If the purchased item is defective, the provisions of the statutory liability for defects shall apply.

Insofar as you have purchased the goods from a specialist retailer, please contact your seller immediately; if you have purchased directly from Saljol, please contact Saljol directly, Tel. +49 (0)8141 317740. Visible defects must be reported in writing within ten days of delivery, hidden defects within ten days of their discovery. The above-mentioned deadlines are preclusive deadlines. Saljol shall be entitled to decide whether a defect, if any, shall be remedied by rectification or subsequent delivery („subsequent performance“). In all other respects, the provisions in the General Terms and Conditions of Saljol, available at <https://www.saljol.de/en/data-protection/>, shall apply.

### 11.2 Guarantee

In addition to the statutory warranty claims and without limiting them, Saljol gives a guarantee of 2 years from the date of purchase on this product.

You also have the option to extend this guarantee by a further 2 years if you register the rollator online no later than 4 weeks after the date of purchase. You can register at [www.saljol.de/en/extended-warranty/](http://www.saljol.de/en/extended-warranty/)

#### Scope of the guarantee

We guarantee that the product will be free from defects in material, workmanship and function within the guarantee period. If a defect occurs during the guarantee period, we will, at our own discretion, either repair the product free of charge or, if necessary, replace it with a new one. Excluded from the guarantee are parts subject to wear and tear such as handles, seat net, brake mechanism, tyres and the included accessories (back belt, bag, bell, LED light).

These guarantee conditions only apply to products purchased in Germany, provided they were purchased from Saljol directly or from an authorised specialist dealer.

The seller will provide information on the guarantee conditions for products purchased abroad. Guarantee services and replacement deliveries for guarantee reasons do not result in an extension of the guarantee period.

#### Exclusion of the guarantee

The right to claim under guarantee expires if the rollator has been improperly maintained or repaired by an untrained person or if the product has been operated with non-original accessories. Incorrect set-up or installation due to non-observance of the operating instructions, use contrary to the intended purpose or improper use or care of the product will result in a loss of guarantee, as will external influences (e.g. transport damage, damage due to impacts and blows, weather influences).

## 12. Note on the obligation to report incidents

Please note that all serious incidents occurring in connection with the product must be reported to the manufacturer and the competent authority. Serious incidents in the sense of the law are all adverse events that have one of the following consequences: Death, life-threatening injury, permanent bodily damage and chronic illness.

#### In the Federal Republic of Germany, please inform:

- your local distributor, Saljol sales partner or  
Saljol GmbH, Frauenstr. 32, D-82216 Maisach; [www.saljol.de](http://www.saljol.de)
- the Federal Institute for Drugs and Medical Devices (BfArM),  
Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3, 53175 Bonn; [www.bfarm.de](http://www.bfarm.de)

#### In EU Member States, please inform:

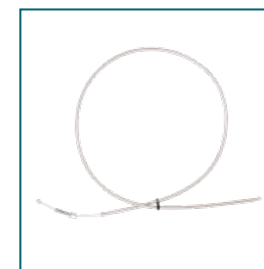
- your local distributor, SALJOL sales partner or  
Saljol GmbH, Frauenstr. 32, D-82216 Maisach; [www.saljol.de](http://www.saljol.de)
- the authority responsible for incidents involving medical devices in your country

## 13. Accessories



#### Back belt

Thanks to the back belt, you can sit comfortably on the rollator and lean against it. It is adjustable and therefore also suitable for tall people. The back belt offers you more comfort when sitting in the rollator. Due to the large recess it does not restrict your view on the road when you walk. A reflective stripe offers more security.



#### Long brake cable

##### for conversion to one-hand simultaneous brake

A huge advantage for those who no longer have full strength in both hands.

You can find a video on the conversion under:  
<https://www.youtube.com/watch?v=8rp9Gye0esA>  
or scan the QR code:





### Transport bag

Protect your rollator from external influences and damage when stowing it away. The padded bag can easily be put over the rollator from behind. Thanks to zips at the height of the rollator handles, you can manoeuvre it safely even when folded.



### Designer bag from JOST

The modern designer bag for your rollator in black is stable and waterrepellent. It can also be used as a hand or shoulder bag and can be loaded with 5 kg.



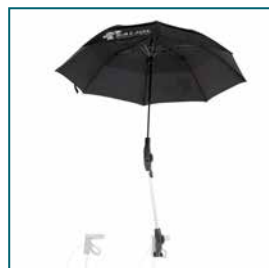
### Wooden tray with felt pad

Setting the table will be easy as pie. The high-quality tray for the rollator makes it easy to transport things from A to B.



### Firm seat

The padded seat improves your hold when you sit on the rollator. You sit upright and safely – no matter where.



### Umbrella

Going out in rainy weather? With the umbrella on the rollator you stay dry and can push safely with both hands. Used as a parasol, it provides shade. Available in black or caramel. Easy to assemble!



### LED light

With the bright LED light on your rollator, you are clearly visible in the dark. Also suitable for illuminating the footwell – so you can see small obstacles.



### Bell

With the bell on your rollator, you can draw attention to yourself in road traffic. Simply screw it on and ring, just like on a bicycle.



### Bag

The bag, available completely made of black woven fabric or in a combination of black woven fabric and brown faux leather, can be loaded with 5 kg, can be removed with one hand and has a practical magnetic closure.



### Universal stick holder

The cane holder holds walking aids of different diameters firmly on the rollator. can be attached to the right and left of the frame and the height adjustment of the rollator. One cane holder is already pre-mounted on the Allround Rollator.



### Note

You can order the accessories in our online shop [www.saljol.de](http://www.saljol.de) around the clock or by telephone via our customer service (Mon.-Fri. 9am-4pm) on the number +49 (0)8141 317740 from home. Available accessories may vary depending on the country.

## 14. Test protocol for reuse

Test protocol for reuse by a qualified specialist.

| Question                                   | Yes | No |
|--------------------------------------------|-----|----|
| Does the product have all labels stuck on? |     |    |
| Are there any loose or loosened screws?    |     |    |
| Are both parking brakes working?           |     |    |
| Are the parking brakes easy to activate?   |     |    |
| Is the rollator easy to fold/unfold?       |     |    |

Date

Auditor

Stamp/Signature

